

透過辦公室代主任二零零七年七月三十日之批示：

應林貴國的請求，其在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同自二零零七年八月九日起予以解除。

二零零七年八月七日於行政長官辦公室

辦公室代主任 白麗嫻

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 30 de Julho de 2007:

Lam Kuai Kuok — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, a partir de 9 de Agosto de 2007.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Agosto de 2007. —  
A Chefe do Gabinete, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

## 行政法務司司長辦公室

### 第 18/2007 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第 6/2005 號行政命令第一款及第 11/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與新華空調工程有限公司簽署文化中心空調改善工程（第四期）之承攬合同。

二零零七年八月六日

行政法務司司長 陳麗敏

### 第 19/2007 號行政法務司司長批示

鑑於行政暨公職局組織法規的規定，行政暨公職局負責就公共行政當局人員管理政策措施的適用在技術上輔助政府，因此，也應涵蓋工作表現評核及獎賞的部分；

又鑑於按照第 31/2004 號行政法規第二十四條的規定，行政暨公職局已就公共行政工作人員表現評核一般制度的適用收集有關資料；

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條的規定，作出本批示。

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 18/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a empreitada de «Beneficiação do sistema de ar condicionado do Centro Cultural de Macau (4.ª Fase)», a celebrar com a «Sociedade de Engenharia de Ar-Condicionado San Wa, Lda».

6 de Agosto de 2007.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 19/2007

Considerando que, nos termos do respectivo diploma orgânico, cabe à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP) apoiar tecnicamente o Governo na aplicação das medidas de política de gestão de pessoal da Administração Pública, incluindo, portanto, nas vertentes da avaliação do desempenho e da atribuição de prémios e incentivos;

Tendo em conta que os SAFP já centralizam a informação quanto à aplicação do regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública, conforme o previsto no artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、根據第8/2004號法律及對其作補充的第31/2004號行政法規及第11/2007號行政法規的規定，為正確監督公共行政工作人員評核及獎賞制度的實行，行政暨公職局應：

(一) 跟進工作表現評核及獎賞制度的適用情況，有需要時向各部門發出勸諭建議；

(二) 要求各部門提供所需資訊及其他資料，以便正確適用工作表現評核及獎賞制度的原則及規定；

(三) 每年下半年度，向其所屬監督實體提交上年度所給予的獎賞及工作表現評核結果的報告，其中附有以不記名方式註明不同職程、人員組別及級別的評分以及相應的百分率，並指出對上述制度的發展屬重要的內容。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零零七年八月七日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零七年八月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

## 經濟財政司司長辦公室

### 第76/2007號經濟財政司司長批示

隨著國際法事務辦公室財政預算修改的核准，有需要調整經分別刊登於二零零七年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組及二零零七年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第21/2007號及第61/2007號經濟財政司司長批示撥予該辦公室的常設基金總金額。

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

將撥予國際法事務辦公室的常設基金總金額由\$ 563,103.00 (澳門幣伍拾陸萬叁仟壹佰零叁元整) 調整至\$ 683,936.00 (澳門

1. A fim de promover uma correcta monitorização da implementação dos sistemas de avaliação do desempenho e de prémios e incentivos dos trabalhadores da Administração Pública, conforme a Lei n.º 8/2004 e os Regulamentos Administrativos n.ºs 31/2004 e 11/2007, que a complementam, devem os SAFP:

1) Acompanhar a aplicação dos sistemas de avaliação do desempenho e de prémios e incentivos, formulando, quando for o caso, propostas de recomendações aos Serviços;

2) Solicitar aos Serviços as informações e demais elementos que se mostrarem necessários, com vista a uma correcta aplicação dos princípios e normas dos sistemas de avaliação do desempenho e de prémios e incentivos;

3) Apresentar à tutela, no segundo semestre de cada ano, relativamente ao ano anterior, um relatório dos prémios e incentivos atribuídos e dos resultados da avaliação do desempenho, com indicação não-nominativa das classificações atribuídas pelas diferentes carreiras, grupos e níveis de pessoal, bem como as percentagens correspondentes, evidenciando os aspectos mais relevantes da evolução dos referidos sistemas.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Agosto de 2007.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 7 de Agosto de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2007

Considerando a necessidade de actualizar o valor total do fundo permanente atribuído ao Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional pelos Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.ºs 21/2007 e 61/2007, publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau n.ºs 7 e 26, II Série, de 14 de Fevereiro de 2007 e 27 de Junho de 2007, na sequência da autorização da alteração orçamental.

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É actualizado o valor total do fundo permanente atribuído ao Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional de \$ 563 103,00 (quinhentas e sessenta e três mil, cento e três pata-